

In caso di manutenzione togliere tensione. Si consiglia di effettuare l'installazione a cura di personale qualificato. Always switch-off the power supply before carrying out any maintenance. The installation should be done by qualified personnel.

- IT - Tutte le operazioni descritte in questo foglio di istruzioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione.
- L'azienda permette solo l'utilizzo dei componenti T-48 MINI all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema T-48 MINI. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda.
 - L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema T-48 MINI in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità del produttore di terze parti utilizzate e/o sviluppate per il sistema T-48 MINI (es. driver/apparecchi di illuminazione) garantirne il corretto funzionamento e la compatibilità elettrica, elettromagnetica, elettronica, meccanica con il sistema stesso.
 - Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità.
 - Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.
 - Il sistema T-48 MINI è un sistema a binario in Class III, non è compatibile con sistemi a binario in Class I o in Class III di altri costruttori. Inserire sul circuito di alimentazione le opportune protezioni affinché siano prevenuti eventuali sovraccarichi o cortocircuiti.
 - È vietato utilizzare alimentatori, driver, sistemi Bus Dati e componenti non omologati SELV e/o che abbiano una U-OUT maggiore di 60 V dc.
 - In caso fosse necessario all'interno della stessa installazione (edificio, negozio etc) creare un unico BUS DATI unendo elettricamente il BUS DATI del binario a bassa tensione con quello di altri apparecchi di illuminazione è necessario che tutti i componenti utilizzati siano classificati SELV. Si raccomanda l'utilizzo di un ripetitore optoisolato (es. 101320.99).
 - È severamente vietato utilizzare qualsiasi tipo di solvente, colla, olio, sgrassatore o detergente a contatto con tutti i componenti del sistema T-48 MINI. L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali.
 - Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di tutti i componenti forniti.
 - Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso.
 - Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

- EN - All the described operations of this instructions page must be done by specialized personnel only, shutting of the electrical power and respecting all national installation regulations and guidelines.
- The company allows the use of only T-48 MINI parts in applications where the T-48 MINI system is installed. These parts must be installed according to the installation instructions supplied by the company itself.
 - The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the T-48 MINI system if components not belonging to it are used or if there are any deviations from the installation instructions. It is then the third-party manufacturer's responsibility to ensure the correct functionality and the electrical, electromagnetic, electronic, mechanical compatibility between the T-48 MINI system and any other third-party products that are used or even developed for the system itself (e.g. drivers/light fixtures).
 - The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality/Approval Mark of the region.
 - Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.
 - This track system is Class III and is not compatible with Class I track systems or Class III track systems from other manufacturers. Insert the appropriate power circuit protections in order to prevent short circuits or overloads.
 - It is forbidden to use control gear, drivers, DATA BUS systems and components that are not SELV-approved and/or with U-OUT greater than 60 VDC.
 - If in an installation (building, shop, etc.) the track system is being integrated with a larger lighting control system electrically merging the DATA BUS of the low-voltage track with that of other light fittings, all components used must be SELV-approved. We recommends to use an opto-insulator repeater (es. 101320.99).
 - It is strictly forbidden to use any kind of solvent, glue, oil, grease or cleaner in contact with T-48 MINI system components. The company is not responsible of any damage caused by the use of the materials mentioned above.
 - The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied.
 - Materials, design, our development program and packages may be subject to changes without notice.
 - We decline responsibility for any misprint.

IT - INFORMAZIONI TECNICHE

- Tensione (in entrata): 0 - 60 V dc
- Corrente: max. 10A - 1A bus dati
- T massima di funzionamento: 70°C (Ta 25°C)
- Classe III (SELV)
- Cavi per cablaggio testata: 2xAWG16 + 2xAWG22
- Certificazione UL 48V-2A Class 2 - 1A bus dati.
- Peso massimo dell'apparecchio di illuminazione: 5N con adattatore.
- Binari per utilizzo in versione NON polarizzata.
- Componenti plastici disponibili solo nella versione NON polarizzata.
- Usare solo elettroniche NON polarizzate
- Non inserire l'adattatore nelle parti di binario curve
- ATTENZIONE: per limitare il rischio di surriscaldamento e di incendio non cortocircuitare i conduttori
- La sostituzione del cavo della testata 108407.02 può essere effettuata solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza

EN - TECHNICAL INFO

- Supply Voltage (input): 0 - 60 V dc "The supply voltage must be between 0 and 60 VDC"
- Supply Current: max. 10A - 1A data bus "supply current must not exceed 10 A - 1A data bus"
- Max operating temperature: 70°C The operating temperature must not exceed 70°C (Ta 25°C)
- Class III (SELV) "The MULTISYSTEM track is a Class III - SELV product"
- End Feed wiring cables: 2xAWG16 + 2xAWG22 cables to wire the end power feed."
- UL certification 48V-2A Class 2.
- Maximum weight of the lighting fixture: 5N with adapter
- Tracks to be used in NON polarised version.
- The plastic components are supplied only in NON -polarised version.
- Use only NON polarized electronics
- Do not insert the adapter in the curved track parts.
- ATTENTION: to reduce the risk of overheating and fire do not bridge conductors
- The replacement of the 108407.02 end-feed cable can only be carried out by the manufacturer or its customer service

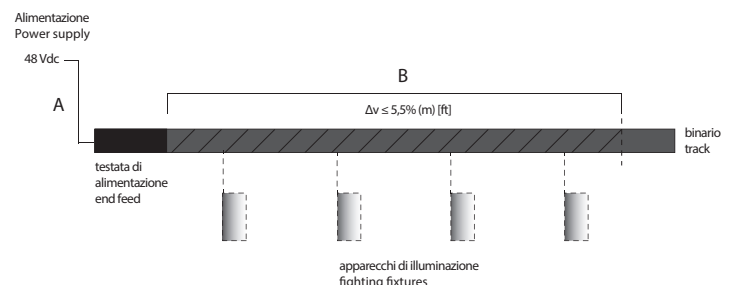
IT - TABELLA CADUTA DI TENSIONE

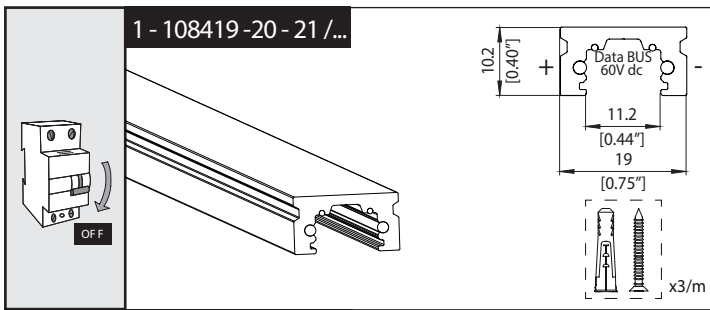
EN - DROP VOLTAGE TABLE

Alimentazione Power supply	A Distanza alimentazione/testata (2x1,5mm ² -2xAWG16) Distance power supply/feed unit (2x1,5mm ² -2xAWG16)			
	5m [16.4']	10m [32.8']	20m [65.6']	30m [98.4']
(W)	B Lunghezza binario con Δv ≤ 5,5% (m) [ft] Track length with Δv ≤ 5,5% (m) [ft]			
	(m) [ft]	(m) [ft]	(m) [ft]	(m) [ft]
60	50 [164']	50 [164']	50 [164']	50 [164']
100	50 [164']	50 [164']	40 [131']	25 [82']
150*	50 [164']	40 [131']	20 [66']	Not admitted
200*	40 [131']	30 [98']	Not admitted	Not admitted
250*	35 [115']	20 [66']	Not admitted	Not admitted

* Not for UL

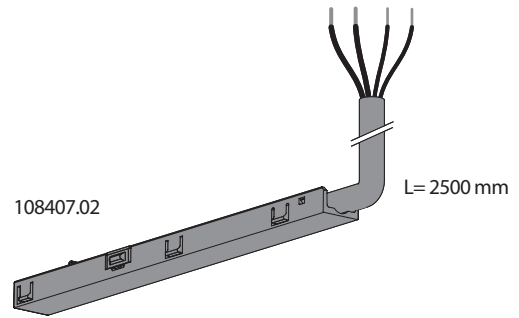
- IT - Le indicazioni sono relative ad un carico equivalente alla potenza erogata ed equivalente distribuito sulla lunghezza indicata in tabella
- EN - Information refers to a load equivalent to the power supplied and equally distributed on the relevant length in the table



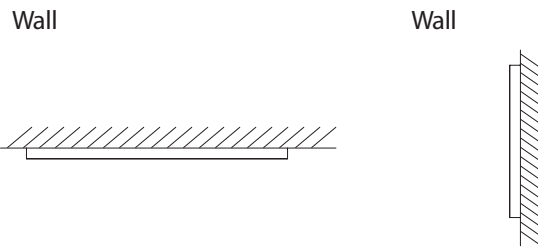


CODE	L mm [ft]	
108419.02	1000 [3.28']	
108420.02	2000 [6.56']	
108421.02	3000 [9.84']	

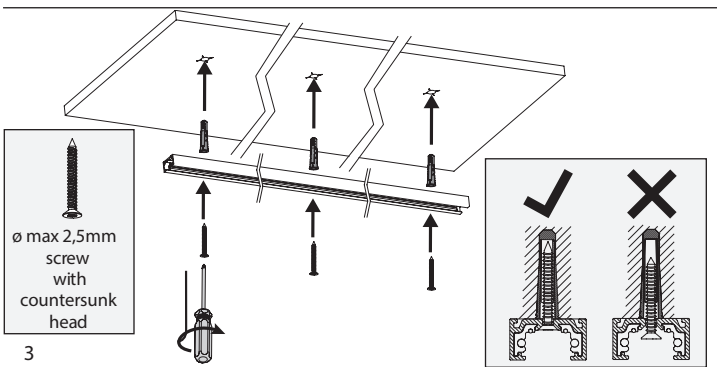
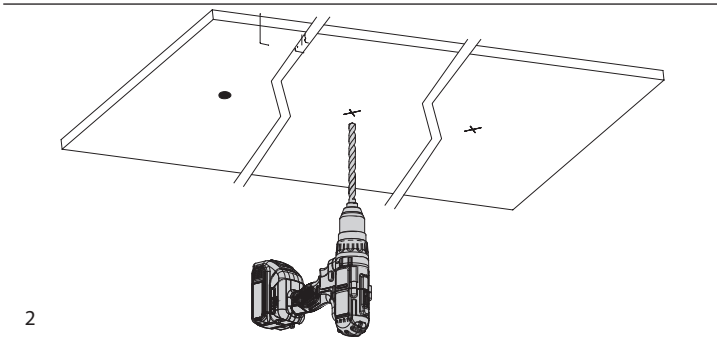
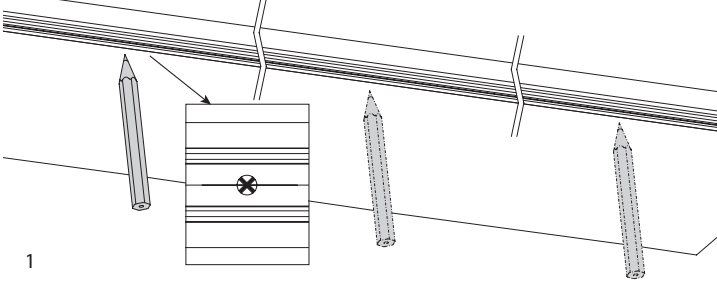
48V DATA BUS
 2xAWG16 2xAWG22
 ROSSO - NERO ARANCIONE - BIANCO
 RED - BLACK ORANGE - WHITE



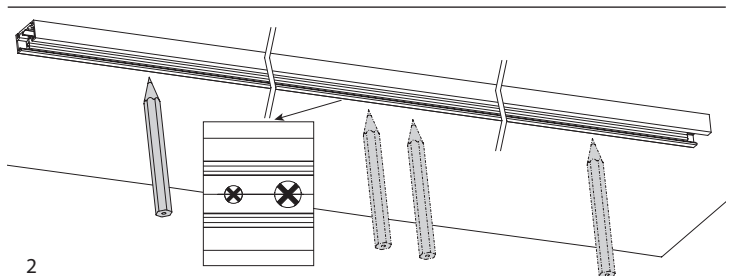
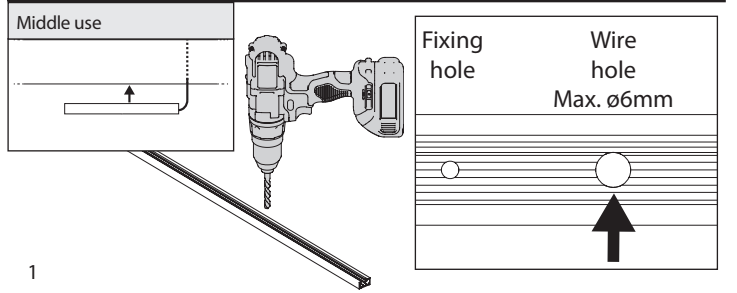
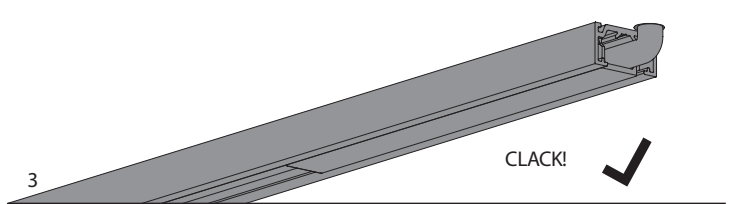
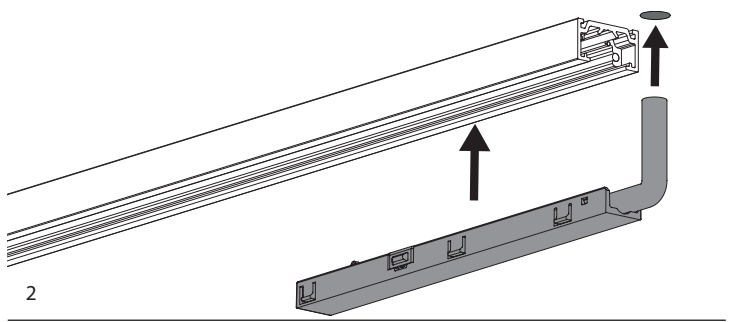
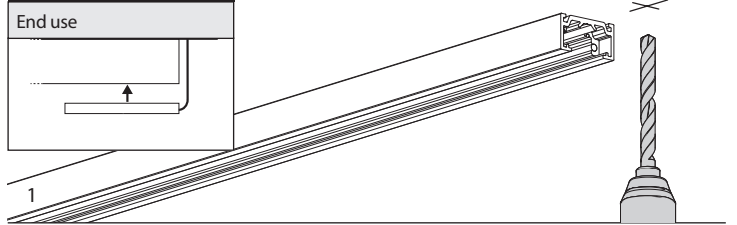
2 - USE

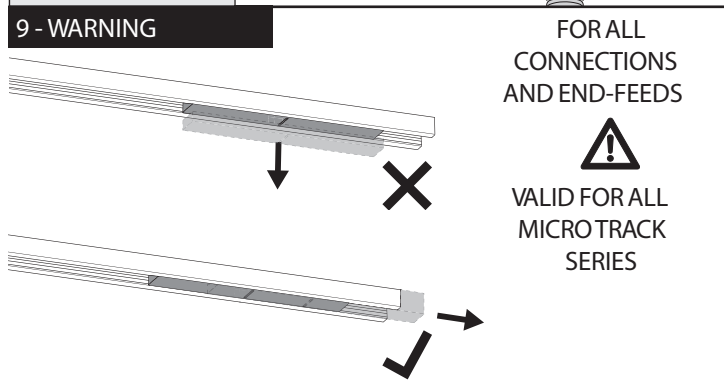
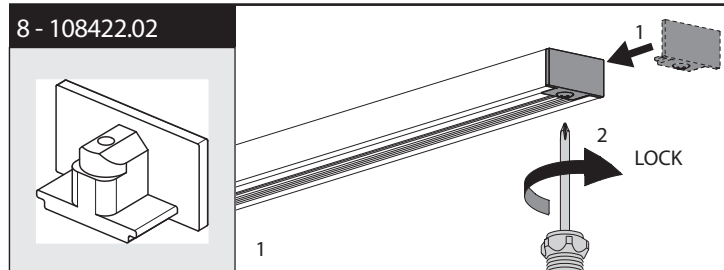
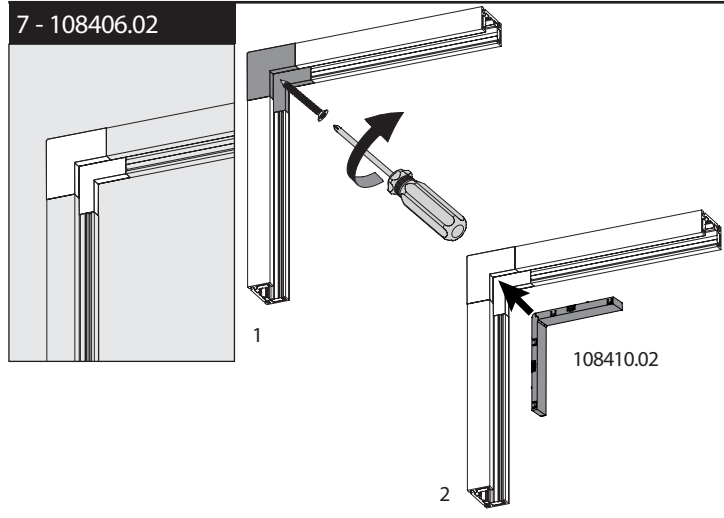
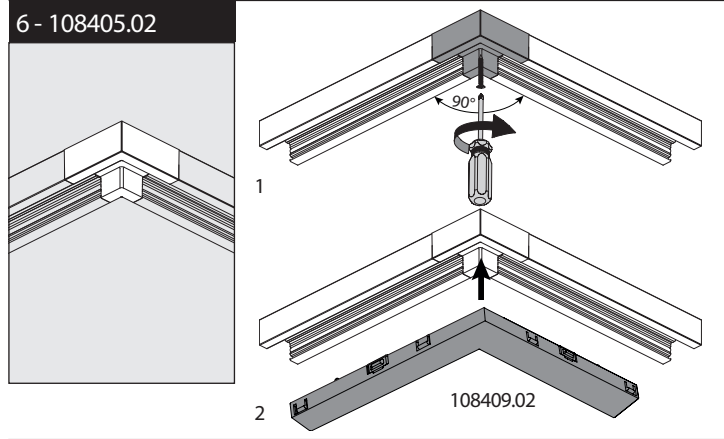
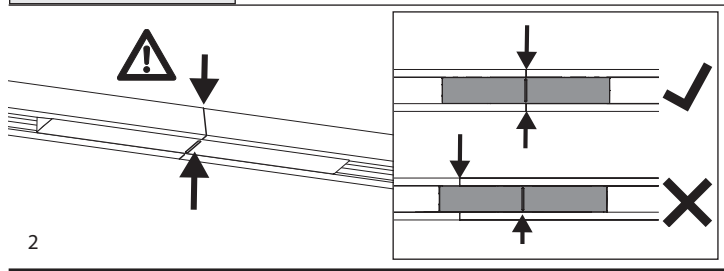
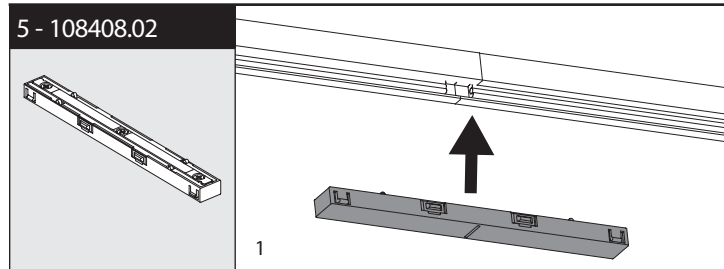
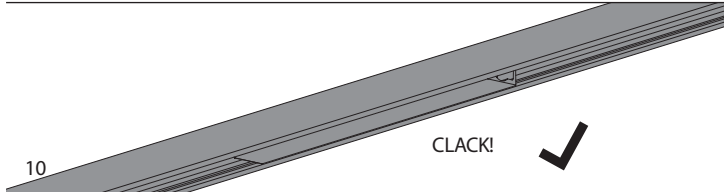
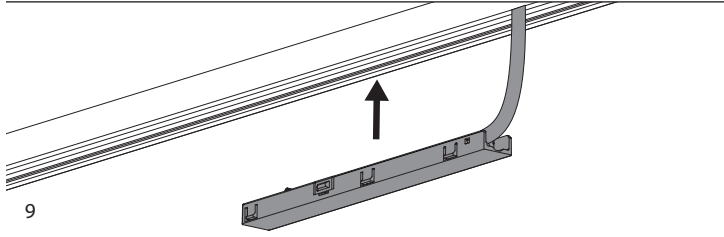
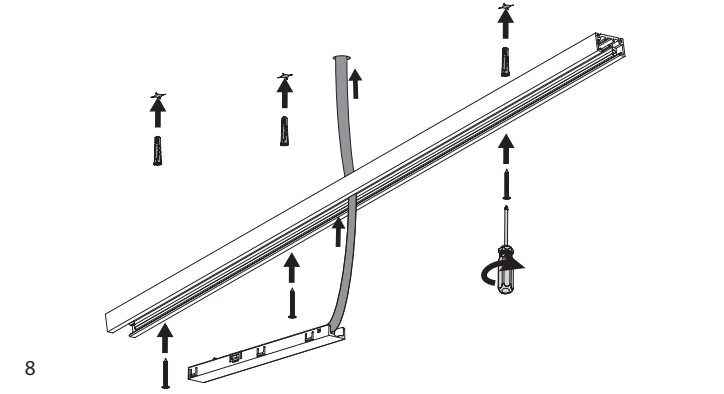
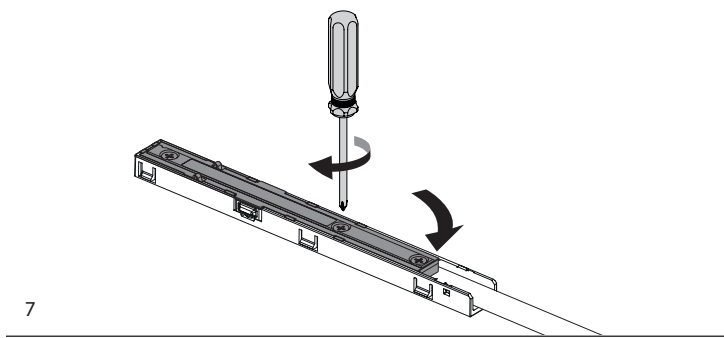
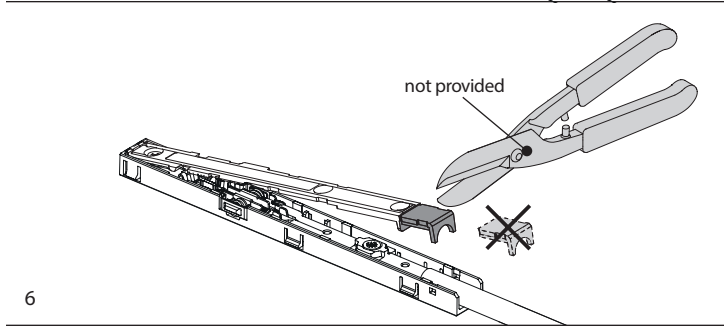
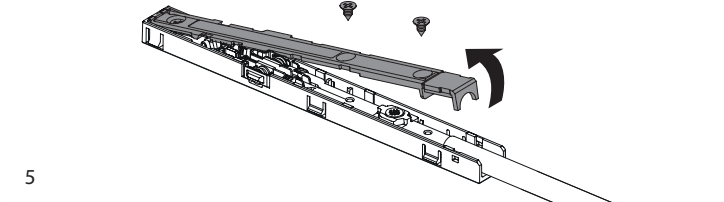
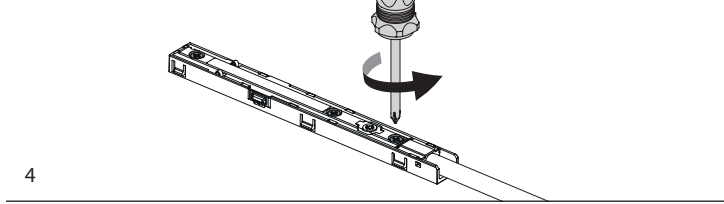
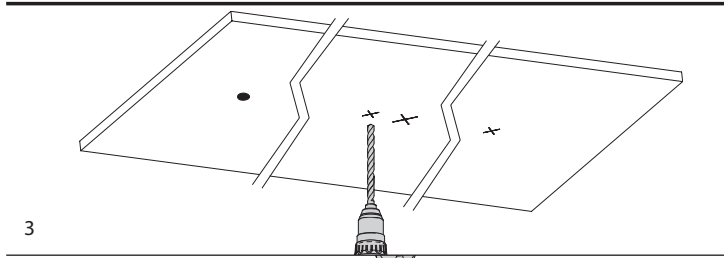


3 - CEILING FIXING



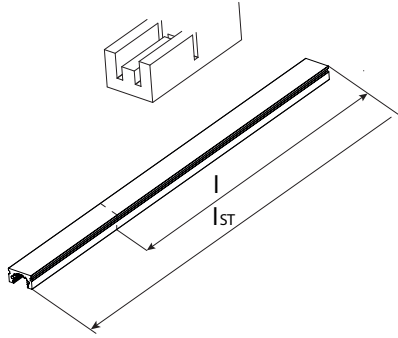
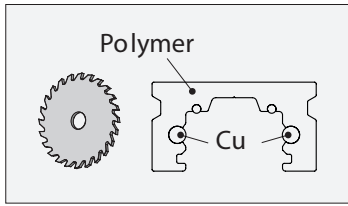
4 - 104807.02



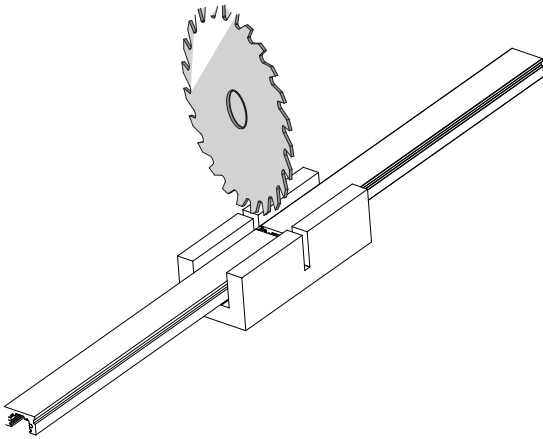


10 - CUTTING

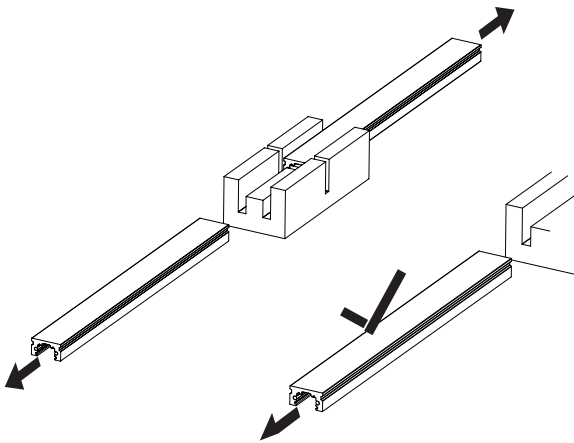
1



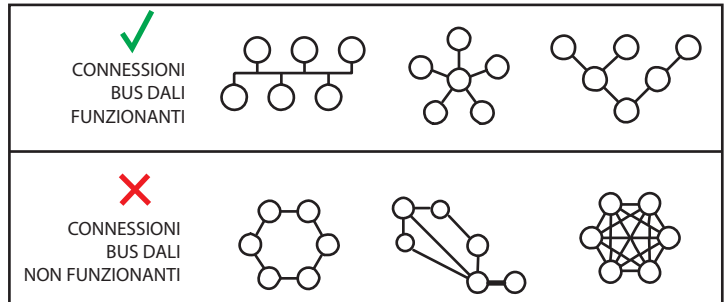
2




3

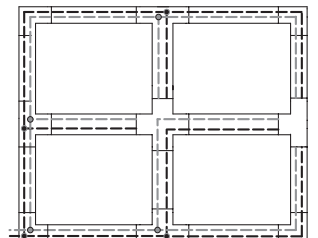
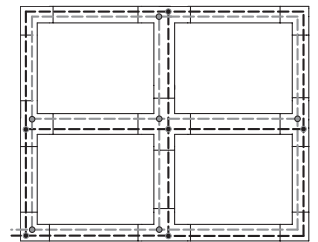


Il BUS DALI non deve MAI essere un circuito chiuso
The DALI BUS must NEVER be a closed circuit



 PLEASE ENSURE THAT THE DATA BUS WIRING DOES NOT CREATE A RING STRUCTURE. A FAILURE-FREE DATA BUS CANNOT BE ENSURED IF ONE IS PRESENT.

IF THE TRACK INSTALLATION REQUIRES THE USE OF "L", "T" OR "X" -SHAPED JOINT, IT IS POSSIBLE TO DISCONNECT THE DATA BUS IN THESE JOINTS TO AVOID CREATING A RING STRUCTURES.



--- Bus Data



IT Direttiva 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche RAEE):

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ES Directiva 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE): Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/UE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

FR Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques DEEE): informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2012/19/UE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

DE Richtlinie 2012/19/UE (Elektronikaltgeräte WEEE): Benutzerinformationen.

Dieses Produkt entspricht der EURichtlinie 2012/19/UE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbsymbol an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Verantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte

an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

UK Directive 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE): information for users.

This product complies with EU Directive 2012/19/UE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

NL Richtlijn 2012/19/UE (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten AEEA): informatie voor de gebruikers.

Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/UE. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en verontschuldiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/UE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores.

Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/UE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida do mesmo, às apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjons-selskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SV Symbol för avfall från el-ekstrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI WEEE-merkintä (sähköja elektro-nikkalaiteromu).

WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuolto-yhtiöltäsi tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DA Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Hulladék elektromos vagy elektronikus készüléket jelölő szimbólum.

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szerveknek háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a terméket értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Symbol pro odpadní elektrick a elektronick materiál (WEEE).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidací tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, společenství pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

GR Οδηγία 2012/19/UE (Απόβλητα Ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού ΑΗΗΕ):

πληροφορίες για τους χρήστες: βάσει του άρθρου 13 του Νομοθετικού Διατάγματος της 25ης Ιουλίου 2005, αρ. 151 "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ΕΚ, 2012/19/ΕΚ και 2003/108/ΕΚ, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, καθώς και με τη διάθεση των αποβλήτων", το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο. Το σύμβολο του διαγραφόμενου κάδου που παρατίθεται επί της συσκευής ή επί της συσκευασίας υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να συλλεχθεί χωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Ο χρήστης θα πρέπει κατά επέκταση να παραδίσει τη συσκευή, που φτάνει στο τέλος της ζωής της, σε ενδεδειγμένα κέντρα επιλεκτικής συλλογής των ηλεκτρονικών κι ηλεκτροτεχνικών απορριμμάτων, ή να την επιστρέψει στις αντιπροσωπείες τη στιγμή της αγοράς μιας καινούριας συσκευής παρεμφερούς τύπου, στην αναλογία ένα προς ένα. Η ενδεδειγμένη επιλεκτική συλλογή για την εν συνεχεία προώθηση της εκτός λειτουργίας, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατή αποκομιδή συνεισφέρει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προάγει την επαναχρησιμοποίηση και/ή ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η ανεξέλεγκτη αποκομιδή του προϊόντος από τον χρήστη προϋποθέτει την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με το νόμο.

PL Dyrektywa 2012/19/UE (Odpady z aparatury elektrycznej i elektronicznej RAEE):

Symbol przekreślonej skrzyni umieszczony na aparaturze ze lub na jej opakowaniu wskazuje, że produkt po zakończeniu możliwej eksploatacji powinien być usunięty oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik ma w związku z tym obowiązek oddania aparatury wycofanej z eksploatacji do odpowiednich ośrodków przystosowanych dla odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub dostarczyć je do

sprzedawcy w momencie zakupu nowej ekwiwalentnej aparatury, na zasadzie jeden za jeden. Odpowiednia selekcja odpadów, które zostaną następnie przesłane do recyklingu, obróbki a następnie do likwidacji środowiskowo zgodnej eliminuje negatywne skutki dla środowiska i dla zdrowia i ułatwia ponowne zastosowanie i/lub recykling materiałów, z których jest zbudowana aparatura. Nielegalna likwidacja produktu ze strony użytkownika podlega sankcjom administracyjnym zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

RM Directiva va 2012/19/UE (Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice DEEE):

Simbolul tomberonului tăiat care apare pe echipamente sau pe ambalaj vă arată că aceste produse la scoaterea lor din uz trebuie să fie colectate separat de celelalte deșeurile. Va fi deci necesar ca și consumatorii să încredințeze Echipamentele scoase din uz Centrelor de Colectare diferențiate a Deșeurilor Echipamentele Electrice și Electronice sau să le dea la schimb vânzătorilor de la care le-au cumpărat, în momentul în care doresc să achiziționeze un aparat echivalent. Colectarea diferențiată adecvată, în vederea reciclării, tratării și eliminării deșeurilor în mod compatibil, contribuie la evitarea posibilelor impacturi negative asupra mediului înconjurător și sănătății, favorizând în același timp reutilizarea/reciclarea materialelor componente ale echipamentelor. Eliminarea abuzivă a produselor de către consumator i va atrage după sine sancțiunea administrativă prevăzută de normele în